



## EDITORIAL

Geschätzte Kundinnen,  
geschätzte Kunden

Mechanisch auftretende Schwingungen erzeugen Vibrationen und Lärm. Diese wirken bei Menschen auf Dauer gesundheitsschädigend, sowie bei Maschinen, Anlagen und empfindlichen Apparaten funktionsstörend und beeinflussen negativ die Qualität.

Ziel ist es, diese negativen Schwingungen durch Aktivisolierung d.h., möglichst nahe an der Quelle der Erregung oder durch Passivisolierung d.h., möglichst nahe am zu schützenden Objekt zu bekämpfen. Wir freuen uns, Sie in «positive Schwingungen» zu versetzen.

Beste Grüsse aus Aadorf

Urs Dutly  
Geschäftsführer

## Vibra® Schwingungstechnik – dämpfen und isolieren von Vibrationen, Stössen und Schall

Bewegte Teile an Maschinen, Geräten, Apparaten und Fahrzeugen erzeugen Vibrationen und Geräusche. Sie werden durch ungleichförmige oder drehende Bewegungen unausgeglichener Massen verursacht. Schwingungen und Stösse wirken als Erschütterungen und Lärm störend auf die Umgebung.

Grundsätzlich ergeben sich zwei Aufgabenstellungen: sollen Vibrationen von der unmittelbaren Umgebung der Entstehung ferngehalten werden, so wird eine so genannte aktive Schwingungsisolierung angestrebt. Müssen dagegen schwingungsempfindliche Anlagen wie Messeinrichtungen gegen Störungen von aussen abgeschirmt werden, so wird von passiver Schwingungsisolierung gesprochen. Ausserdem ist noch zwischen Körperschall und Luftschall zu unterscheiden, die durchaus aus demselben Ursprung stammen können. Die Schwingungen des Körperschalls pflanzen sich durch feste, starre Körper fort. Betondecken, Stahlkonstruktionen, Mauerwerk jedoch auch Maschinenanlagen, Fahrzeuge und Rohrleitungen sind Übertragungsmedien für den Körperschall, die diesen nicht selten über relativ weite Entfernungen leiten. Abgesehen von



der Störung des menschlichen Empfindens kann er auch den Betrieb von Maschinenanlagen beeinträchtigen und zu Beschädigungen führen.

### Isolierung des Körperschalls

Eine technologisch verhältnismässig einfache Art einer Körperschallisola-

tion wird durch den Einbau einer elastischen Zwischenschicht möglichst nahe der Störquelle erreicht, die den Weg der Schallschwingungen unterbricht. Die Vibraplast AG bündelt ihre Fähigkeiten mit dem Wissen über Federung, Kinematik sowie Akustik mit der Erfahrung über Elastomere.

### PRODUKTE-NEWS

- Schwingungsisolation – Doppel-Vierkantelemente
- Gummi-Technik – Antirutsch-Ladungssicherung

Seite 2

### PRODUKTIONS-NEWS

- Schaumstoff fräsen
- Maschinenpark-Erweiterung
- Lagerplatz-Erweiterung

Seite 3

### VARIA

- **Wettbewerb:** gewinnen Sie 1 von 5 Durabase-Navis
- Die neuen Mitarbeiter und Jubilare der Vibraplast-Gruppe
- Vorschau

Seite 4

## Gummifederelemente mit Mehrfachfunktion – Federn, lagern und dämpfen in einem Element

Das Gummifederelement besteht durch seine einfache, kompakte Bauweise. Die eingefügten Gummikörper auf Naturkautschukbasis erlauben einen grossen Arbeitsverdrehwinkel von 32°.

Die Drehfrequenz ist vom Arbeitsverdrehwinkel abhängig. Das verwendete Gummimaterial ergibt im Drehbereich von 0° – 32° eine progressive Federkennlinie.

Das Gummifederelement kann gleichzeitig mehrere Funktionen übernehmen; federn, lagern, spannen und dämpfen. Je nach Anwendung kann das Gummifederelement vorgespannt eingesetzt werden. Diese Eigenschaften ergeben einen wirtschaftlichen Vorteil gegenüber Bauteilen mit nur Einzelfunktionen.

Trotz des einfachen Systems der Gummifederelemente kann ein

breites Lieferprogramm angeboten werden.

Das Lieferprogramm besteht aus: Grundelemente LTS, LTA, LTKS und LTKA; Spannelemente TE, TEI (KS, RE); Schwingelemente OM; DH, CH, CE; Schwingungsdämpfer DVM, CH. Zu allen Typen sind Montagebriden und Winkel erhältlich. Gummifederelemente werden auch kundenspezifisch hergestellt.

Die Gummifederelemente weisen gegen fast alle Materialien eine hohe chemische Beständigkeit auf (ausgenommen sind petrochemische Produkte). Die Elemente können auch in einem grossen Temperaturbereich (– 42° bis +85°) eingesetzt werden.

Die Wirtschaftlichkeit wird ganz entscheidend durch die Wartungsfreiheit unterstützt.



Doppel-Vierkant-Elemente



Typ LTA



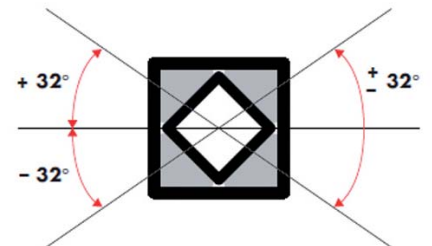
Typ LTK-A



Typ LTK-S

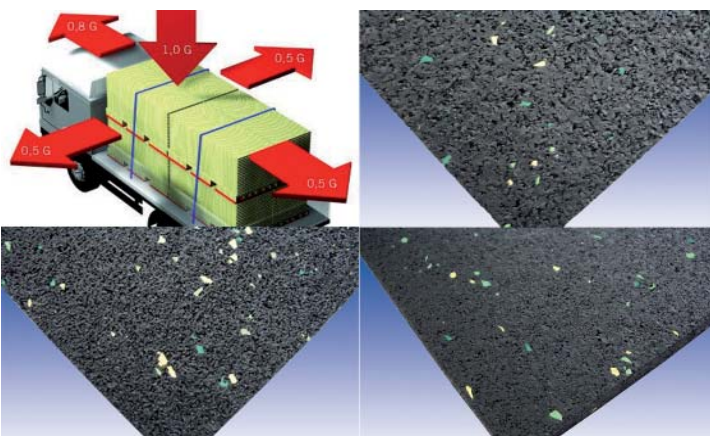


Typ LTS



Grosser Verdrehwinkel

## Antirutschmatten für LKW, Bahn, Flugzeug und Schiff – Sicherheit für Fahrer, Fracht und Fahrzeug



Beim Gütertransport treten durch Beschleunigungs- und Bremsvorgänge, durch seitliche Fliehkraft oder durch Erschütterungen Kräfte auf, die annähernd das Eigengewicht der Ladung erreichen. Dadurch kann die Ladung verrutschen und es kann zu schweren Sachschäden sowie zu Unfällen mit Personenschäden kommen. Dank der Regupol®-Antirutschmatten welche aus einem Gemisch von Gummi und Polyurethan bestehen, können solche Unfälle vermieden werden.

Deshalb gehören Antirutschmatten heute zur Standardausrüstung für jeden professionellen Transport. Der Gummi wird gemäss den speziellen Anforderungen nach unterschiedlichen Rezepturen verarbeitet. Regupol®-Produkte sind vielseitig, langlebig und belastbar. Objektbezogene individuelle Fertigung, kundengerechte Konfektionierung und Lagerhaltung sorgen für schnelle und anwendungsspezifische Problemlösungen.

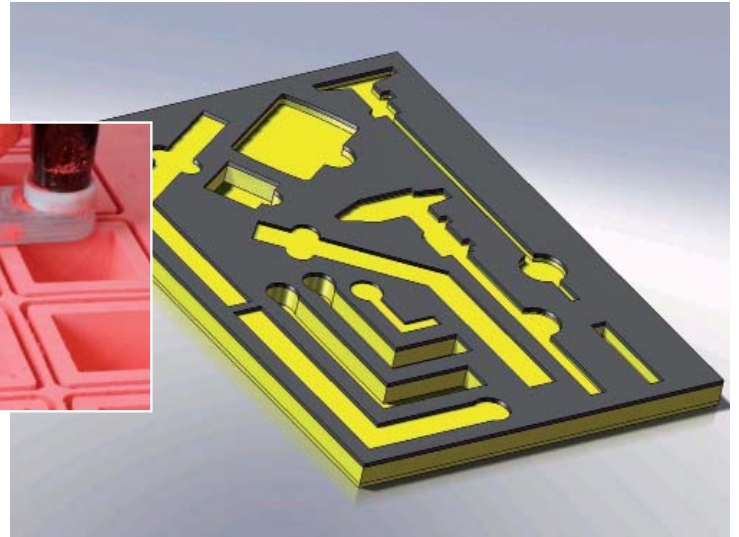
## Schaumstoff fräsen

Ob Koffer-Innenausstattungen, Schaumstoffeinsätze für Promotions-Verpackungen, Produkte aus gefrästen Schaumstoffen bieten fast

unbegrenzte Möglichkeiten für die individuelle Produktion. Schaumstoffe lassen sich sehr gut bearbeiten und die CNC-gesteuerte Fräsmaschine

garantiert schnellste und präzise Bearbeitung der verschiedenen Materialien. Durch die geringen Rüstzeiten lassen sich auch kleine Losgrößen effizient

fertigen. Wir bieten Lösungen von der Beratung, der Konstruktion bis zum fertigen Teil. Gerne lösen wir Ihre individuelle Aufgabenstellung.



## Maschinenpark-Erweiterungen

Dank der erfreulichen Auftragslage konnten wir in den letzten 12 Monaten unseren Maschinenpark mit folgenden Fertigungssystemen erweitern:

### **Konturschneidemaschine**

Die weltweit schnellste Konturschneidemaschine zeichnet sich vor allem durch die sehr hohen Schnittgeschwindigkeiten aus. Zudem können filigranste Konturen mit einer hohen Qualität und Präzision geschnitten werden.

### **Wasserstrahlchneidmaschine**

Bei diesem Verfahren können alle Möglichkeiten der Formgebung voll ausgeschöpft werden. Dieses CNC-gesteuerte Verfahren ist sehr präzise und effizient. Es können Teile je nach



Material bis 250mm Dicke und einer Grundfläche von 4000x2000mm hergestellt werden.

### **CNC-Fräsbearbeitungs-System**

Unser CNC-Fräsbearbeitungssystem ist für Materialien nahezu aller Härtegrade geeignet. Der Verfahrbereich von 2000 x 4000 x 160mm lässt auch eine Bearbeitung von grossen Werkstücken zu. Das CNC-Bearbeitungssystem zeichnet sich

weiter durch hohe Beschleunigungen und einer hohen Wiederholgenauigkeit aus.



## Auslieferungslager Dock D

Mit dem Bezug des Auslieferungslagers Dock D an der Wittenwil-erstrasse 37 und der Installation von Hochregalen konnten wir unsere Lagerkapazitäten weiter ausbauen.



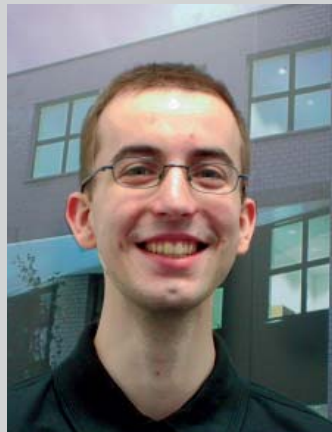
## PERSONALIEN

### Jubiläum



**August Germann**  
Betriebsmitarbeiter  
AVOR Maschinen/Material  
10 Jahre

### Neue Mitarbeiter



**Phillip Oberle**  
Eintritt am 1. Februar 2010  
CAD-Zeichner Konstruktion



**Timucin Sen**  
Eintritt am 1. Juli 2010  
CAD-Zeichner Konstruktion



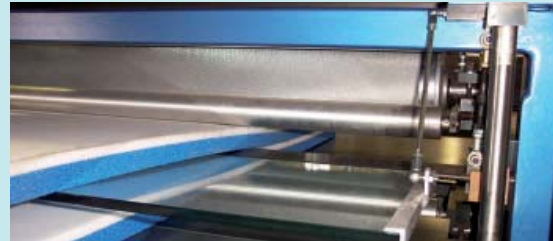
**Katja Bürge**  
Eintritt am 9. August 2010  
Lehrtochter Kauffrau Profil E  
Dienstleistung-Administration

**SWISS tech** 16.-19. November 2010; Halle 2.0 / Stand B52

## VORSCHAU

### Laminiermaschine

In der nächsten Ausgabe des «NOVUM» berichten wir über die Erweiterung unseres Maschinenparks mit einer modernen Laminiermaschine auf welcher eine Verbindung zweier Schaumstofflagen durch Hitze erreicht werden kann.



## WETTBEWERB

### Gewinnen Sie eines von fünf Durabase Navis!

Was ist der Hauptthemenpunkt des aktuellen Novum-Newsletters?

- Fluidtechnik
- Schwingungstechnik
- Kunststoffe



Kreuzen Sie die richtige Lösung an und senden Sie einfach diesen Antwortschein per Fax an **052 368 00 51** oder schicken Sie uns eine E-Mail mit der Antwort und Ihrer Adresse an [marketing@vibrplast.ch](mailto:marketing@vibrplast.ch)

Einsendeschluss: 31. März 2011

### Meine Adresse

Name, Vorname:

Funktion:

Unternehmen:

Adresse:

PLZ, Ort:

Telefon:

Fax:

E-Mail:

- Bitte um Kontaktaufnahme
- Bitte senden Sie uns Ihre Gesamtdokumentation